



# FÉDÉRATION SUISSE MOTONAUTIQUE

[www.motorboot-schweiz.ch](http://www.motorboot-schweiz.ch) [www.motonautique-suisse.ch](http://www.motonautique-suisse.ch) [www.motonautica-svizzera.ch](http://www.motonautica-svizzera.ch)

Siège de la FSM: Jean-Pierre Zingg, Spitalackerstrasse 53, 3000 Berne 22

## Président

Jean-Pierre Zingg  
Spitalackerstrasse 53  
Postfach 787  
3000 Berne 22  
Tél. 031 859 48 08  
Fax 031 859 48 09  
[info@zingg-partner.ch](mailto:info@zingg-partner.ch)

## Rapport annuel 2016 du président à l'attention de l'Assemblée des délégués FSM 18 février 2017 à Berne

Chers présidents d'honneur et membres d'honneur,  
Chers délégués,  
Chers présidents,  
Chers membres,

C'est le 21<sup>e</sup> rapport annuel que je présente en tant que président de la FSM. Par conséquent, j'exerce cette fonction depuis près de 22 années bibliques. Si l'on ajoute les 4 ans comme responsable de l'information, cela fait 26 ans au sein du comité directeur de la FSM. Ce qui suscite également chez moi un peu d'inquiétude. Les parlementaires ayant derrière eux un palmarès similaire seraient qualifiés de vieux fossiles qui ne souhaitent pas quitter leur poste. Mais j'aimerais prendre le large et donner le gouvernail à de nouvelles mains toutes neuves. Absolument. Néanmoins pour cela, j'ai également besoin de votre aide. De plus amples détails sur ce thème au point 6 «Avenir».

Pour la plupart de mes collaborateurs du comité directeur, la situation pourrait bien être similaire. Dieter Wyss et Ernst Möckli sont sur le pont avec moi depuis exactement le même nombre d'années. Les autres collaborateurs enregistrent eux-aussi un nombre d'années important sur le compteur du comité directeur

Je peux reprendre ici mot pour mot quelques déclarations figurant dans les rapports annuels antérieurs. Non pas par commodité. Mais tout simplement parce qu'ils sont encore parfaitement d'actualité et me semblent suffisamment importants pour être de nouveau remis en mémoire.

Je peux constater de façon générale que la FSM garde le bon cap et que l'aiguille du compas continue à afficher la réussite. La FSM est utile et nécessaire à divers égards. De plus amples détails dans le présent rapport.

Notre organisation devient de plus en plus connue et elle est également prise au sérieux. La FSM est le tout premier interlocuteur des autorités, des utilisateurs de bateaux à moteur et également, d'un nombre croissant de pratiquants de la voile chaque fois que des intérêts

concernant la navigation de loisir en Suisse sont en jeu. Nous ne pouvons pas tout savoir non plus lorsqu'il s'agit par exemple, de réglementations à l'étranger ou de questions de dédouanement, etc.

Mais nous nous efforçons au moins de pouvoir orienter les personnes vers le bon service.

## 1. Information / Médias / Politique

- L'exercice 2016 a été heureusement un peu moins lourd que par exemple l'exercice 2015. Mais cela ne signifie pas pour autant que nous avons pu jouer la carte de la paresse.
- Notre nouveau site web s'est avéré être un projet réellement important pour notre organisation sous forme de milice. Concevoir notre présentation Internet sous une nouvelle forme était impérativement nécessaire. Nous devions le faire! Nous n'étions pas satisfaits du tout des services de l'hébergeur que nous avons jusqu'alors. Les difficultés que nous avons rencontrées avec lui ont été insurmontables. Que ce soit pour nous-mêmes ou à l'égard de nos membres, nous nous devons d'avoir une présentation moderne, actuelle et satisfaisante sur Internet.

Certes, il ne fait plus partie du comité directeur depuis quelques temps. Mais notre membre d'honneur, Walter Lehmann, qui a exercé jusqu'alors la fonction de webmaître, a mis fin à cette activité et envoyé également son ordinateur à la retraite. Si nous ne l'avions pas eu durant cette époque vraiment mouvementée, nous devrions faire face aujourd'hui encore à un site web qui n'aurait plus mérité son nom.

Nous ne nous sommes pas contentés d'adapter et de rafraîchir les contenus. Un nouveau site web signifiait également pour nous le renouveau dans une nouvelle technologie orientée vers le futur. Comme nous le savons, selon le critère du nombre d'années, Walter Lehmann n'est pas le membre le plus jeune de notre équipe. Mais il n'a pas hésité une minute à se lancer dans l'aventure «Typo3». Tel est le nom du concept spécifique de la nouvelle technologie de notre-plateforme. En qualité de webmaître, il a dû se défaire de tout ce qui lui était familier et se plonger dans la nouveauté. Cela ne s'est pas toujours déroulé sans heurt. Entre lui et le nouvel hébergeur, la paix, la joie et l'harmonie n'étaient pas toujours au rendez-vous non plus. Aucune idée du nombre de litres d'adrénaline que ses artères ont pompé l'année dernière à cause de ce problème. Quelques litres certainement. J'ai pu le constater à plusieurs reprises lors des entretiens entre nous deux. Mais après chaque appel téléphonique, c'était une joie de pouvoir constater qu'il se remettait au travail avec plaisir et enthousiasme et peut-être aussi, avec un conseil ou un autre pas tout à fait mauvais. Il n'a jamais noté le temps qu'il a passé sur son ordinateur en raison de ce «\*!@!%ç\*!» de site web. Maintes fois, ce site l'a empêché de dormir. Au total, il se pourrait qu'il y ait passé des centaines d'heures.

Et aujourd'hui: Walter, ce que tu as fait est visible aux yeux de tous. À présent, la FSM apparaît aussi sur le web, de nouveau telle qu'elle est. Une fédération moderne, dynamique et compétente.

Nous t'exprimons toute notre reconnaissance du fond du cœur pour ton inlassable engagement.

Et demain? Pouvoir organiser le retrait nécessaire de Walter Lehmann et le libérer de ses fonctions sera pour nous un autre défi. Non, nous ne voulons pas le remplacer. Il poursuit ses activités tant qu'il le souhaite et le peut. Mais il n'est plus possible que toute la responsabilité et tout le travail continuent à reposer sur ses épaules. Il n'a pas mérité

ceci et ce serait également un risque pour la fédération si les choses restaient en l'état. Il est certain qu'un nouveau webmaître peut tout d'abord s'installer dans un nid bien douillet et être accompagné par Walter dans le cadre d'une relation aussi longue et étroite que cela sera nécessaire et souhaité.

Chers membres, aidez-nous à veiller à ce que nous puissions planifier sa succession dans la sérénité et avec circonspection.

- En 2015, notre fédération a été le premier membre inscrit pour 2016 dans l'Association suisse des constructeurs navals. Nous en sommes fiers. En conséquence, nous avons pu participer également aux diverses manifestations de cette importante association professionnelle et faire usage de notre droit de parole. La proximité avec la profession est très précieuse. Politiquement, nous représentons les consommateurs de l'industrie navale dans une mesure particulière et, ainsi, lui apportons un soutien. La branche ne peut réussir à survivre que si nous avons le moins de restrictions possibles en Suisse pour l'exercice de notre hobby.
- S'il vous était venu à l'idée que, durant l'exercice précédent, vous aviez lu moins de rapport concernant la cuisine FSM dans marina.ch, vous auriez vu juste. Mais cela n'a rien à voir avec la meilleure et plus grande revue nautique de Suisse. La relation que nous avons avec marina.ch est toujours intacte et constructive. Nous sommes fiers et heureux de pouvoir collaborer avec ces personnes et ce support médiatique. Il faut simplement constater que le thème des bateaux à moteur, à l'exception des questions techniques, fournit moins de sujets que d'autres domaines nautiques. Et il n'est pas dans nos habitudes de faire du bruit et de nous plaindre pour rien. Merci à l'équipage de marina.ch pour l'agréable collaboration.

Nous signalons sans relâche que les membres FSM peuvent s'abonner à **marina.ch** à un tarif préférentiel de Fr. 66.-- pour 10 numéros annuels.

- Par contre, ce qui a changé est notre présence dans les autres médias. Nous sommes cités de plus en plus souvent dans les quotidiens, à la radio et à la télévision et il nous est demandé de prendre position et de réaliser des interviews sur le thème de la navigation de plaisance. Cela nous convient tout à fait.
- L'année dernière également, nous avons été consultés sur des questions extrêmement variées par un grand nombre de personnes issues des branches les plus diverses des loisirs nautiques. Une véritable vague a déferlé lorsque le Conseil fédéral a exempté les dameuses de piste des entreprises de remontées mécaniques de l'impôt sur les huiles minérales. Incroyable la façon dont la convoitise de la nation des pilotes de bateaux a été éveillée. Tout le monde n'a pas compris le fait que la FSM n'enfile pas une cotte de mailles, ne saisisse pas une hallebarde et une bardiche pour se jeter dans la bataille contre la «Berne fédérale» en vue de conquérir le même droit pour nous. Je pense qu'après une aussi longue activité, nous sommes en mesure de nous prononcer parfaitement sur ce qui a le minimum de chance de réussir et sur ce qui maintenant n'en a aucune.
- En 2016 également la presse n'a pas relâché la pression en ce qui concerne le «problème considérable des adeptes de l'alcoolisme jusqu'à l'ivresse qui bourlinguent sur l'eau». Ils ne veulent simplement pas comprendre que les navigateurs sont des êtres tout à fait civilisés qui se sentent bien sur nos plans d'eau même s'ils n'ont pas de bière, de vin ou de schnaps. Deux ou trois bateaux qui sont attachés ensemble et amarrés sur un banc de sable sont loin d'être assimilables à une botellône.

Je reprends mot pour mot les passages suivants de mon rapport annuel de l'année dernière. Le sens et l'importance restent inchangés.

- Nous menons une collaboration étroite avec l'organisation **Aqua Nostra** et sommes ainsi toujours présents en direct à l'épicentre de la politique, à savoir sous la coupole du Palais fédéral. Nous ne pouvons même pas imaginer un meilleur système d'alerte anticipée. Nous «les nautiques» disposons ainsi d'un droit d'intervention important dans le traitement lobbyistique des thèmes environnementaux pertinents. La présidence de cette association dirigée en premier lieu par des conseillers d'Etat et des conseillers nationaux est nommée, depuis quelques années et au moins encore pour l'exercice en cours, par le président de la FSM.

Notre hobby dépend fortement de la politique. Il en est ainsi aujourd'hui et il en sera également ainsi dans le futur. En politique, ce n'est jamais tout noir ou tout blanc. Les résultats sont toujours des compromis. Tantôt bons, tantôt mauvais. Mais nous nous efforçons de pouvoir les orienter en notre faveur chaque fois que c'est possible. Jusqu'à présent, nous y avons largement réussi. Si nous n'avions pas lutté comme des lions, je ne sais alors vraiment pas si nous pourrions encore pratiquer notre hobby en quelque sorte selon des normes viables. En même temps, nous ne voulons pas oublier non plus que la navigation privée n'a pas seulement pour objet de nous distraire. Le facteur économique que nous soutenons revêt une grande importance.

Avant chaque session parlementaire, **Aqua Nostra Suisse** établit une présentation des recommandations de vote sur les thèmes liés à l'environnement. De façon directe ou indirecte, ceux-ci peuvent aussi concerner régulièrement la branche nautique. Ces présentations sont destinées à tous les parlementaires fédéraux. Depuis l'année dernière, non seulement en allemand mais également en français. Aussi bien au Conseil des États qu'au Conseil national également sont présents de nombreux représentants qui sont toujours dans l'attente de ces informations professionnelles.

Aujourd'hui, la **FSM** et **Aqua Nostra** sont inséparables du point de vue idéologique.

- Le bpa (Bureau de prévention des accidents) a invité de nouveau à un atelier sur l'eau. Outre différents postes de police du lac de toute la Suisse, Swiss Sailing, etc., la FSM était également invitée. Il s'agissait d'une manifestation faisant partie d'une série et organisée sur le thème: comment éviter les accidents de noyade. Vous pouvez vous rappeler que lors des manifestations précédentes, il a été proposé d'ordonner le **port obligatoire du gilet de sauvetage** sur **TOUS** les bateaux de plaisance. Les intervenants des polices du lac nous ont aidés à l'unisson à argumenter contre une telle ineptie. Nos appels ont fait leur entrée dans le procès-verbal. On va bien voir si maintenant ils ont enfin réussi à entrer aussi dans la tête de ceux qui veulent sans cesse protéger les individus d'eux-mêmes et ne leur octroient même pas le moindre sens des responsabilités. Dans tous les cas, nous restons attentifs à la suite de l'affaire.
- Notre Walter Blank du Rheinknie de Bâle maintient le contact transfrontalier avec nos amis de l'association de yachts à moteur du Bade-Wurtemberg.

## 2. Sport

Je renvoie aux rapports annuels séparés aquabike et courses de bateaux à moteur.

Dans tous les cas, je remercie nos responsables en particulier, Philippe Tesse et Ivan Motta. Vous ne cessez d'accomplir un travail colossal avec votre staff. Une publicité fantastique et de première qualité pour l'aquabike et les courses de bateaux à moteur. Toutes mes félicitations!

### **3. Finances**

La FSM est une organisation financièrement saine. Mais ceci ne va pas de soi. Tous les membres du comité directeur accomplissent une quantité de travail sans rémunération en échange avec tout au plus des remboursements minimaux de frais. Nous savons que l'effectif de membres est minimal par rapport au nombre total de bateaux à moteur enregistrés, ce qui est frustrant. Cela ne freine nullement notre volonté de lutter pour notre liberté. Mais honnêtement, un peu moins de profiteurs et un peu plus de solidarité ne déplairaient pas à la FSM. Nous comptons sur vous, chers membres pour que vous battiez le tambour parmi vos collègues et votre cercle de relations et que vous nous aidiez à disposer d'une base encore plus large. Merci!

### **4. Demande urgente**

Notre trésorier en particulier mais aussi le responsable du site Internet continuent à lutter pour que les adresses de nombreux clubs ne soient pas incomplètes, anciennes ou inutilisables d'une autre façon. Les présidents de clubs qui ne le sont plus, les cases postales qui ne sont pas gérées, les adresses e-mail qui finissent dans de quelconques cimetières de données, etc. Merci de nous aider à vous contacter en temps voulu, sans détours et de façon simple. Merci de bien vouloir signaler tout changement à Ernst Möckli.

**5. Avenir** *(les lignes suivantes figuraient déjà dans les 6 derniers rapports annuels. Je les reprends pratiquement mot pour mot car leur contenu n'a rien perdu de sa validité et, pour cette raison l'urgence ne cesse de croître)*

Si aujourd'hui, un nouvel équipage reprenait le navire FSM, il ressentirait un véritable plaisir sur l'élégant vapeur. Il pourrait y monter et se présenter au public sans attributs très importants. Il pourrait utiliser l'énergie pour forger des plans d'avenir prometteurs afin que le bateau garde le cap.

Bientôt, et c'est aussi certain que l'amen à l'église, des changements verront de nouveau le jour au sein du comité directeur. À présent, la plupart d'entre nous sont sur le pont en partie depuis plus de 20 ans, voir également mon introduction dans le présent rapport. Il est certain que durant nos premières années, la situation n'a pas toujours été simple. Mais nous avons toujours tous eu foi dans le succès et y avons contribué. Celui qui connaît la réussite, peut également l'apprécier. Nous le faisons à présent. Mais il serait faux de croire que nous avons encore tous la force et la persévérance de tenir les manettes de commande aussi longtemps encore. La planification du futur est un thème permanent au sein de notre comité directeur. Nous voulons éviter à tout prix que l'envie d'agir disparaisse soudain et laisse brusquement place à un grand vide. Nous voulons avancer prudemment avec nos moyens et planifier durablement le futur de la FSM. Dans un certain sens, nous imaginons une sorte d'apogée de l'activité que nous avons exercée jusqu'à présent pour la navigation intérieure suisse privée. En ce qui concerne notre activité politique, nous n'avons jamais exclu les adeptes de la voile. Bien au contraire. Comme nous savons que leur association s'occupe certes de façon remarquable des intérêts sportifs, mais n'accomplit que très peu de travail politique par

ailleurs, nous nous sommes toujours investis tout simplement en tant que porte-parole de TOUS les navigateurs. Et ceci non sans succès.

En tant que sportif, il faudrait toujours arrêter quand tout marche encore bien. Selon ce point de vue, je vous demande à tous de bien vouloir interpréter correctement ce message et nous donner l'occasion, c'est-à-dire donner l'occasion au comité directeur, de pouvoir remettre le gouvernail en d'autres mains dans un temps prévisible. Proposez-nous des candidates et candidats éventuels afin que nous ayons le plus de temps possible pour les initier avec circonspection à leur nouvelle fonction éminemment importante et gratifiante. Qu'ils soient assurés de notre plein et entier soutien!

## **6. Conclusion**

Merci à vous tous, fidèles membres FSM et personnes intéressées. Sans Vous, il ne pourrait en être ainsi. Restez-nous fidèles. Transmettez nos messages avec énergie et conviction. Aidez-nous ainsi à recruter de nouveaux membres, car nous en avons impérativement besoin. Le fait que, même en étant généreux, au maximum 5 % des utilisateurs de bateau à moteur soient organisés et se solidarisent au moins par leur cotisation de membre, ne peut pas perdurer.

Je souhaite remercier tout particulièrement les membres du comité directeur, Ernst Möckli, Dieter Wyss, Walter Blank, Eugen Pippo, Philippe Tesse, Ivan Motta et notamment aussi, notre membre d'honneur, Walter Lehmann.



Jean-Pierre Zingg  
Président

Berne, février 2017